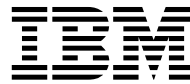
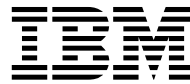


Carte PCI EtherJet 10/100
Carte PCI EtherJet 10/100
avec fonction Réveil sur réseau local



Guide d'installation et d'utilisation

Carte PCI EtherJet 10/100
Carte PCI EtherJet 10/100
avec fonction Réveil sur réseau local



Guide d'installation et d'utilisation

Important

Avant d'utiliser le présent manuel et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant dans l'Annexe, «Remarques», à la page A-1.

Réf. US : 30L5885

Quatrième édition (octobre 1998)

LE PRÉSENT DOCUMENT EST LIVRÉ "EN L'ÉTAT". IBM DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux États-Unis)

Par ailleurs, vous pouvez nous adresser tout commentaire sur ce document en utilisant le formulaire intitulé "REMARQUES DU LECTEUR" qui se trouve à la fin du document. IBM pourra disposer comme elle l'entendra des informations contenues dans vos commentaires, sans aucune obligation de sa part. Il va de soi que ces informations pourront continuer à être utilisées par leur auteur.

© Copyright International Business Machines Corporation 1995, 1998. All rights reserved.

© Copyright IBM France 1995, 1998. Tous droits réservés.

Dépôt légal : 4^e trimestre 1998

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens	v
Consignes de sécurité	ix
Préface	xv
Contenu du manuel	xv
Principale modification	xvi
Chapitre 1. Présentation des cartes	1-1
Généralités	1-2
Utilisation de la fonction Réveil sur réseau local	1-3
Fonction de tolérance aux pannes	1-4
Support DHCP/RPL fourni par les cartes	1-4
Mises à jour PCI requises	1-5
Contenu du kit	1-5
Instructions d'installation	1-6
Informations d'aide	1-7
Chapitre 2. Installation du matériel	2-1
Installation de la carte	2-1
Utilisation du câble de carte approprié	2-4
Connexion des câbles de réveil sur réseau local	2-5
Chapitre 3. Option DHCP/RPL	3-1
Présentation du module Flash	3-1
Installation du module Flash	3-1
Programmation du module Flash	3-4
Configuration RPL	3-5
Messages RPL	3-6
Configuration DHCP	3-10
Chapitre 4. Test des cartes et installation des pilotes de périphérique	4-1
Utilisation des fichiers d'aide de la disquette Diagnostics and Help	4-1
Incidents fréquents et solutions	4-2
Informations techniques complémentaires	4-5

Annexe. Remarques A-1
Bruits radioélectriques A-2
Marques A-2
Déclaration de garantie limitée - Canada A-3

Index X-1

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien, de type QWERTY.








OS/2 — Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
le code pays 002,
le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	États-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Échap	Échap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpÉc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
Alt Gr	AltCar	Alt (à droite)

Recommandations à l'utilisateur

Ce matériel utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. Il risque de parasiter les communications radio et télévision s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du constructeur (instructions d'utilisation, manuels de référence et manuels d'entretien).

Si cet équipement provoque des interférences dans les communications radio ou télévision, mettez-le hors tension puis sous tension pour vous en assurer. Il est possible de corriger cet état de fait par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ;
- Déplacer l'équipement par rapport au récepteur ;
- Éloigner l'équipement du récepteur ;
- Brancher l'équipement sur une prise différente de celle du récepteur pour que ces unités fonctionnent sur des circuits distincts ;
- S'assurer que les vis de fixation des cartes et des connecteurs ainsi que les fils de masse sont bien serrés ;
- Vérifier la mise en place des obturateurs sur les connecteurs libres.

Si vous utilisez des périphériques non IBM avec cet équipement, nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés mis à la terre, à travers des filtres si nécessaire.

En cas de besoin, adressez-vous à votre détaillant.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou télévision qui pourraient se produire si des modifications non autorisées ont été effectuées sur l'équipement.

L'obligation de corriger de telles interférences incombe à l'utilisateur.

Au besoin, l'utilisateur devrait consulter le détaillant ou un technicien qualifié pour obtenir de plus amples renseignements.

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Consignes de sécurité



Danger: Avant de procéder à l'installation de ce produit, lisez d'abord les consignes de sécurité dans la brochure *ATTENTION: Consignes de sécurité—A lire au préalable*, SD21-0030. Cette brochure décrit les procédures pour câbler et connecter les appareils électriques en toute sécurité.



Danger: Before you begin to install this product, read the safety information in *Caution: Safety Information—Read This First*, SD21-0030. This booklet describes safe procedures for cabling and plugging in electrical equipment.



Gevaar: Voordat u begint met de installatie van dit produkt, moet u eerst de veiligheidsinstructies lezen in de brochure *PAS OP! Veiligheidsinstructies—Lees dit eerst*, SD21-0030. Hierin wordt beschreven hoe u elektrische apparatuur op een veilige manier moet bekabelen en aansluiten.



Perigo: Antes de começar a instalar este produto, leia as informações de segurança contidas em *Cuidado: Informações Sobre Segurança—Leia Isto Primeiro*, SD21-0030. Esse folheto descreve procedimentos de segurança para a instalação de cabos e conexões em equipamentos elétricos.



危險：安裝本產品之前，請先閱讀 "Caution: Safety Information--Read This First" SD21-0030 手冊中所提供的安全注意事項。這本手冊將會說明使用電器設備的纜線及電源的安全程序。



Opasnost: Prije nego što počnete sa instalacijom produkta, pročitajte naputak o pravilima o sigurnom rukovanju u Upozorenje: Pravila o sigurnom rukovanju - Prvo pročitaj ovo, SD21-0030. Ovaj priručnik opisuje sigurnosne postupke za priključivanje kabela i priključivanje na električno napajanje.



Upozornění: než zahájíte instalaci tohoto produktu, přečtěte si nejprve bezpečnostní informace v pokynech „Bezpečnostní informace“ č. 21-0030. Tato brožurka popisuje bezpečnostní opatření pro kabeláž a zapojení elektrického zařízení.



Fare! Før du installerer dette produkt, skal du læse sikkerhedsforskrifterne i *NB: Sikkerhedsforskrifter—Læs dette først* SD21-0030. Vejledningen beskriver den fremgangsmåde, du skal bruge ved tilslutning af kabler og udstyr.



Gevaar Voordat u begint met het installeren van dit product, dient u eerst de veiligheidsrichtlijnen te lezen die zijn vermeld in de publicatie *Caution: Safety Information - Read This First*, SD21-0030. In dit boekje vindt u veilige procedures voor het aansluiten van elektrische apparatuur.



VAARA: Ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen, lue julkaisussa *Varoitus: Turvaohjeet—Lue tämä ensin*, SD21-0030, olevat turvaohjeet. Tässä kirjasessa on ohjeet siitä, miten sähkölaitteet kaapeloidaan ja kytketään turvallisesti.



Danger : Avant d'installer le présent produit, consultez le livret *Attention : Informations pour la sécurité — Lisez-moi d'abord*, SD21-0030, qui décrit les procédures à respecter pour effectuer les opérations de câblage et brancher les équipements électriques en toute sécurité.



Vorsicht: Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, die Sicherheitshinweise in *Achtung: Sicherheitsinformationen—Bitte zuerst lesen*, IBM Form SD21-0030. Diese Veröffentlichung beschreibt die Sicherheitsvorkehrungen für das Verkabeln und Anschließen elektrischer Geräte.



Κίνδυνος: Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας στο φυλλάδιο *Caution: Safety Information—Read this first*, SD21-0030. Στο φυλλάδιο αυτό περιγράφονται οι ασφαλείς διαδικασίες για την καλωδίωση των ηλεκτρικών συσκευών και τη σύνδεσή τους στην πρίζα.



Vigyázat: Mielőtt megkezdi a berendezés üzembe helyezését, olvassa el a *Caution: Safety Information— Read This First*, SD21-0030 könyvecskében leírt biztonsági információkat. Ez a könyv leírja, milyen biztonsági intézkedéseket kell megtenni az elektromos berendezés huzalozásakor illetve csatlakoztatásakor.



Pericolo: prima di iniziare l'installazione di questo prodotto, leggere le informazioni relative alla sicurezza riportate nell'opuscolo *Attenzione: Informazioni di sicurezza — Prime informazioni da leggere* in cui sono descritte le procedure per il cablaggio ed il collegamento di apparecchiature elettriche.



危険： 導入作業を開始する前に、安全に関する小冊子SD21-0030-02の「最初にお読みください」(Read This First)の項をお読みください。この小冊子は、電気機器の安全な配線と接続の手順について説明しています。



위험: 이 제품을 설치하기 전에 반드시 "주의: 안전 정보-시작하기 전에" (SD21-0030-02)에 있는 안전 정보를 읽으십시오.



ОПАСНОСТ

Пред да почнете да го инсталирате овој продукт, прочитајте ја информацијата за безбедност:
"Предупредување: Информација за безбедност: Прочитајте го прво ова", SD21-0030.
Оваа брошура опишува безбедносни процедури за каблирање и вклучување на електрична опрема.



Fare: Før du begynner å installere dette produktet, må du lese sikkerhetsinformasjonen i *Advarsel: Sikkerhetsinformasjon* — *Les dette først*, SD21-0030 som beskriver sikkerhetsrutinene for kabling og tilkobling av elektrisk utstyr.



Uwaga:

Przed rozpoczęciem instalacji produktu należy zapoznać się z instrukcją:
"Caution: Safety Information - Read This First", SD21-0030.

Zawiera ona warunki bezpieczeństwa przy podłączeniu do sieci elektrycznej i eksploatacji.



Perigo: Antes de iniciar a instalação deste produto, leia as informações de segurança *Cuidado: Informações de Segurança — Leia Primeiro*, SD21-0030. Este documento descreve como efectuar, de um modo seguro, as ligações eléctricas dos equipamentos.



ОСТОРОЖНО: Прежде чем устанавливать этот продукт, прочтите Инструкцию по технике безопасности в документе "Внимание: Инструкция по технике безопасности -- Прочсть в первую очередь", SD21-0030. В этой брошюре описаны безопасные способы каблирования и подключения электрического оборудования.



Nebezpečnostvo: Pred inštaláciou výrobku si prečítajte bezpečnosté predpisy v

Výstraha: Bezpečnosté predpisy - Prečítaj ako prvé, SD21-0030. V tejto brožúrke sú opísané bezpečnosté postupy pre pripojenie elektrických zariadení.



Pozor: Preden začnete z instalacijo tega produkta preberite poglavje: "Opozorilo: Informacije o varnem rokovanju-preberi pred uporabo," SD21-0030-02. To poglavje opisuje pravilne postopke za kabliranje,



Peligro: Antes de empezar a instalar este producto, lea la información de seguridad en *Atención: Información de Seguridad — Lea Esto Primero*, SD21-0030. Este documento describe los procedimientos de seguridad para cablear y enchufar equipos eléctricos.



Varning — livsfara: Innan du börjar installera den här produkten bör du läsa säkerhetsinformationen i dokumentet *Varning: Säkerhetsföreskrifter— Läs detta först*, SD21-0030. Där beskrivs hur du på ett säkert sätt ansluter elektrisk utrustning.



危險：

開始安裝此產品之前，請先閱讀安全資訊。

注意：

請先閱讀 - 安全資訊 SD21-0030

此冊子說明插接電器設備之電纜線的安全程序。

Préface

Le présent manuel contient des instructions permettant d'installer et de configurer les pilotes de périphérique des cartes suivantes :

- Carte PCI EtherJet 10/100 IBM
- Carte PCI EtherJet 10/100 IBM avec fonction Réveil sur réseau local

Il fournit des informations générales sur ces cartes, ainsi qu'une description de certains incidents d'installation courants et de la façon d'y remédier.

Remarque : Il est possible que le matériel représenté sur les illustrations ne soit pas strictement identique à celui dont vous disposez.

Ce manuel est destiné aux personnes chargées de l'installation des cartes et aux administrateurs réseau.

Contenu du manuel

Ce manuel se compose des chapitres et annexes suivants :

- Le Chapitre 1, «Présentation des cartes», décrit le contenu du kit dans lequel les cartes sont livrées, la fonction Réveil sur réseau local, la fonction de tolérance aux pannes et l'option DHCP/RPL. Il présente également la procédure d'installation et les sources d'aide disponibles.
- Le Chapitre 2, «Installation du matériel», explique comment retirer le carter et les câbles de votre PC, et comment localiser les éléments requis. Il présente en outre les consignes de sécurité et les précautions de manipulation à respecter lors de l'installation des cartes.
- Le Chapitre 3, «Option DHCP/RPL», explique comment installer et programmer l'option DHCP/RPL (Dynamic Host Configuration Protocol et Remote Program Load) sur les cartes PCI EtherJet 10/100.

- Le Chapitre 4, «Test des cartes et installation des pilotes de périphérique», contient des informations sur l'utilisation des fichiers d'aide situés sur la disquette Diagnostics and Help pour tester les cartes et installer les pilotes de périphérique correspondants.

Remarque : Vous trouverez sur la disquette Diagnostics and Help des instructions permettant de charger ces pilotes à partir de la disquette Device Driver. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7.

Ce chapitre décrit également les incidents fréquents et les méthodes de résolution appropriées. Il contient en outre des conseils d'installation et des informations d'ordre technique.

- L'Annexe, «Remarques», contient les remarques IBM et des informations sur les marques.

Principale modification

Dans la présente édition, la prise en charge de Windows 98 a été ajoutée.

Chapitre 1. Présentation des cartes

Ce manuel contient des informations permettant d'installer et d'utiliser les cartes suivantes :

- Carte PCI EtherJet 10/100 IBM
- Carte PCI EtherJet 10/100 IBM avec fonction Réveil sur réseau local

Il décrit les cartes, le contenu du kit dans lequel elles sont livrées et le matériel nécessaire à leur installation. Il se compose des sections suivantes :

- «Généralités», à la page 1-2
- «Utilisation de la fonction Réveil sur réseau local», à la page 1-3
- «Fonction de tolérance aux pannes», à la page 1-4
- «Support DHCP/RPL fourni par les cartes», à la page 1-4
- «Mises à jour PCI requises», à la page 1-5
- «Contenu du kit», à la page 1-5
- «Instructions d'installation», à la page 1-6
- «Informations d'aide», à la page 1-7

Le support DHCP signifie l'amorçage à distance de l'environnement PXE (Pre-Execute Environment) avec le code Intel LSA (LANDesk Service Agent) dans le protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol).

Vous devez être familiarisé avec le fonctionnement du PC dans lequel la carte doit être installée, ainsi qu'avec le système d'exploitation et le logiciel réseau utilisés.

Ces cartes utilisent les mêmes pilotes de périphérique et utilitaires logiciels ; par conséquent, la plupart des informations décrites dans ce manuel s'appliquent aux deux modèles de carte. Lorsque ce n'est pas le cas, vous en êtes informé.

Généralités

Les cartes PCI EtherJet 10/100 IBM permettent d'augmenter la largeur de bande et d'améliorer les performances du réseau, sans remettre en cause l'infrastructure existante. Il s'agit de cartes Busmaster 32 bits prêtes à l'emploi et faciles à utiliser. Elles peuvent fonctionner à 10 ou 100 Mbit/s, en mode duplex intégral ou semi-duplex, ce qui leur permet de prendre en charge de nombreuses configurations de réseau, de l'environnement 10BASE-T standard à l'environnement Fast Ethernet.

Elles présentent les caractéristiques suivantes :

- fonctionnement en environnement 10BASE-T ou 100BASE-TX, ainsi que sur des réseaux Ethernet commutés à 10 et 100 Mbit/s ;
- fonctionnement à 10 ou 100 Mbit/s en mode duplex intégral ou semi-duplex, permettant respectivement d'obtenir une capacité de 20 et 200 Mbit/s ;
- connexion à des réseaux 10 et 100 Mbit/s à l'aide d'un connecteur RJ-45 unique ;
- fonctionnement en environnement de multitraitement symétrique ;
- affichage, à l'aide de voyants lumineux, de l'état de la liaison, de l'activité et du fonctionnement en mode 100 Mbit/s ;
- prise en charge de Novell NetWare version 3.12 ou suivante, d'IBM OS/2 LAN Server, de Microsoft LAN Manager, de Windows pour Workgroups version 3.11, de Windows NT version 3.51 ou suivante, de Windows 95, de Windows 98, de SCO Open Desktop version 3.0, de SCO Open Server version 5.0 et de SCO UnixWare version 2.1. ou suivante ;
- la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local prend en charge les événements de réveil dans les environnements ACPI et APM sur des systèmes IBM PC prenant en charge la fonction Réveil sur réseau local ;
- le module ROM d'amorçage est fourni en standard avec la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local.

Celle-ci comporte une mémoire ROM préflashée avec le code Intel LSA (LANDesk Service Agent) pour l'amorçage à distance DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Pour l'amorçage à distance RPL, une disquette d'utilitaire Flash est disponible, permettant de reflasher le code RPL en mémoire ROM.

- avec la carte PCI EtherJet 10/100, un module ROM (référence 86H2856) est disponible en option pour vos applications d'amorçage à distance DHCP ou RPL.

Utilisation de la fonction Réveil sur réseau local

Cette fonction peut être activée ou désactivée par l'intermédiaire du programme de configuration du système. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre PC.

L'alimentation de la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local est toujours activée lorsque le PC est relié à une source d'alimentation, qu'il soit sous tension ou hors tension. Lorsqu'il est hors tension, la carte surveille le réseau dans l'attente de la trame de réveil demandant la mise sous tension du PC.

Il peut s'agir d'une trame à diffusion générale ou individuelle. Les données suivantes doivent figurer dans la partie données de la trame de réveil, à n'importe quelle position :

- 6 octets de X'FF', suivis de
- 8 occurrences au minimum de l'adresse universelle (UAA ou MAC) à 48 bits de la carte à réveiller (8 exemplaires sont nécessaires, mais il peut y en avoir plus).

Pour obtenir des informations sur la fonction Réveil sur réseau local, vous pouvez consulter les documents suivants sur le World Wide Web :

- *Wake on LAN* (<http://www.pc.ibm.com/infobrf/iblan.html>)
- *Wake up to Wake on LAN* (<http://www.networking.ibm.com/eji/ejiwake.html>)

Pour plus de détails concernant les câbles de réveil sur réseau local et les systèmes IBM PC prenant en charge la fonction Réveil sur

réseau local, consultez les fichiers d'aide WOLCABLE.TXT et WOL-INFO.TXT situés dans le répertoire \INFO\GENERAL de la disquette d'installation.

Fonction de tolérance aux pannes

La fonction AFT (Adapter Fault Tolerance) permet d'accroître de façon simple, efficace et sûre la fiabilité des connexions serveur. Elle permet de mettre en place la restauration d'une liaison à une carte serveur en cas d'incident lié à un câble, un port ou une carte d'interface de réseau. En associant deux cartes PCI EtherJet 10/100 IBM, la fonction AFT permet de conserver les performances du réseau sans aucune interruption. Pour plus de détails concernant cette fonction, consultez le fichier d'aide AFT.TXT qui se trouve dans le répertoire A:\INFO\GENERAL de la disquette Diagnostics and Help.

Support DHCP/RPL fourni par les cartes

Avec la mémoire ROM de la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local, ou le module ROM optionnel sur la carte PCI EtherJet 10/100, les supports et fonctions suivants sont fournis :

- les cartes peuvent prendre en charge l'amorçage à distance DHCP à l'aide du code de mémoire Flash DHCP ou l'amorçage à distance RPL à l'aide du code de mémoire Flash RPL ;
- le code LSA DHCP prend en charge à la fois le gestionnaire de configuration LANDesk (LCM) d'Intel et le produit IBM LAN Client Control Manager 2.x (LCCM 2.x).

Le code RPL prend en charge l'amorçage à distance RPL à l'aide de LCCM 1.1 ou LCCM 2.x (IBM LAN Client Control Manager 1.1 ou 2.x) ;

- la disquette Flash fournie vous permet de charger le module Flash avec le code DHCP ou RPL.

Vous pouvez télécharger cette disquette depuis Internet à partir de l'adresse suivante :

<http://www.networking.ibm.com/nes/nesether.htm>.

Sélectionnez l'option **EtherJet 10/100 PCI Adapters** puis recherchez la disquette Flash DHCP/RPL, qui est nommée ETPFLSH.EXE.

Pour plus d'informations concernant l'option DHCP/RPL, reportez-vous au Chapitre 3, «Option DHCP/RPL».

Mises à jour PCI requises

Consultez le fournisseur du système d'exploitation pour savoir quelles mises à jour sont requises pour le support des cartes PCI. Certains systèmes ne prennent pas en charge l'architecture PCI, c'est pourquoi les pilotes de périphérique des cartes PCI EtherJet 10/100 IBM sont conçus pour les interfaces BIOS à architecture PCI ou les interfaces de niveau registre.

Des informations d'aide sont à votre disposition pour vous permettre d'effectuer une installation manuelle dans ce type d'environnement (pour savoir comment y accéder, reportez-vous à la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7).

Contenu du kit

En plus du présent manuel, les kits contiennent les éléments suivants :

- la carte PCI EtherJet 10/100 IBM ou la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local ;
- 2 disquettes de pilotes et d'installation ;
- le livret *Attention : Informations pour la sécurité — Lisez-moi d'abord* ;

Outre ces éléments, le kit de la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local contient deux câbles de réveil sur réseau local.

- un câble 08L2558 à utiliser avec un système PC doté de connecteurs de câble d'alimentation et de signal de réveil sur réseau local distincts ;

- un câble 08L2559 à utiliser avec un système PC doté d'un connecteur de câble de réveil sur réseau local combiné à 3 broches.

Si un élément est manquant ou endommagé, adressez-vous à votre point de vente.

Instructions d'installation

Pour installer votre carte, effectuez les opérations décrites ci-dessous, dans l'ordre indiqué. Vous pouvez marquer cette page pour la retrouver facilement ou en faire une copie que vous utiliserez pour référence.

___ 1. Préparation

Vérifiez que le kit de la carte contient tous les éléments requis (reportez-vous à la liste de la page 1-5).

En complément des publications fournies avec la carte, vous aurez besoin des éléments suivants :

- le manuel livré avec votre PC ;
- la documentation relative au système d'exploitation et à l'application de réseau ;
- le système d'exploitation et l'application de réseau.

___ 2. Installation de la carte (reportez-vous aux instructions de la page 2-1).

___ 3. Installation de l'option DHCP/RPL (reportez-vous aux instructions de la page 3-1).

___ 4. Pour plus d'informations sur les sujets suivants, consultez les fichiers d'aide figurant sur la disquette Diagnostics and Help :

- test de la carte ;
- procédure d'installation des pilotes de périphérique ;
- autres informations d'ordre technique.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7.

Informations d'aide

Elles comprennent les fichiers d'aide et l'assistance IBM.

Fichiers d'aide

Les fichiers d'aide contiennent des informations sur les cartes PCI EtherJet 10/100 IBM. Ils présentent également des instructions permettant de charger les pilotes de périphérique à partir de la disquette correspondante.

Pour visualiser les fichiers d'aide, procédez comme suit :

- lancez votre système à l'aide de la disquette d'installation et sélectionnez l'option **View help files** ;
- ou, la disquette étant insérée dans l'unité A, accédez à cette unité et entrez la commande **setup /readme** à l'invite de commande DOS ;

Les fichiers d'aide présentent des informations sur les sujets suivants :

- dernières informations et généralités relatives à la carte,
- spécifications matérielles et câblage,
- test de la carte,
- installation des pilotes de périphérique,
- exécution des diagnostics et messages d'erreur,
- nouvelles fonctions telles que Réveil sur le réseau local et Adapter Teaming.

Assistance IBM

Les sources d'assistance ci-dessous sont disponibles.

- Téléchargement du code à partir d'**Internet** ou du BBS

Vous pouvez télécharger les dernières mises à jour des pilotes ainsi que les codes correspondants à partir du site **Internet** IBM ou à partir du BBS. Si vous ne vous trouvez ni aux États-Unis ni au Canada, prenez contact avec votre représentant IBM pour avoir accès au BBS.

- **World Wide Web**

- À partir d'un navigateur Web :

- 1** Accédez à l'adresse URL
<http://www.networking.ibm.com/nes/nesether.htm>

- 2** Sélectionnez **EtherJet 10/100 PCI Adapters**.

Vous avez désormais accès aux dernières mises à jour des pilotes et des codes correspondants pour les cartes PCI EtherJet 10/100 IBM. Pour obtenir d'autres informations relatives à ces cartes ou à d'autres produits de réseau IBM, sélectionnez **Network Environment Support** ou **IBM Networking**.

- Connectez-vous par FTP en utilisant l'identificateur anonymous au serveur **lansupport.raleigh.ibm.com**, répertoire **[/pubs/products/lanprods/ethernet](#)**.

Remarque : À la mise sous presse de ce manuel, les numéros de téléphone et les adresses Internet sont à jour. Si ces coordonnées ne sont pas exactes, vérifiez dans le fichier README si un nouveau numéro ou une nouvelle adresse sont disponibles (la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7, explique comment accéder à ces informations).

- BBS IBM PC Company. Pour obtenir une nouvelle version ou une version mise à jour du code d'installation ou des pilotes de périphérique, composez l'un des numéros suivants :
 - 1-919-517-0001 (répertoire 32) pour les États-Unis
 - 1-604-664-6464 pour Vancouver
 - 1-416-956-7877 pour Toronto
 - 1-514-938-3022 pour Montréal
 - 1-905-316-4255 pour Markham
- Services d'assistance IBM
 - 1-800-426-7299 (Options, Centre d'assistance HelpCenter IBM)
 - 1-800-237-5511 (Services d'assistance IBM)
 - 1-800-772-2227 (Centre d'assistance HelpCenter IBM)
 - 1-800-565-3344 (HelpPC)

Chapitre 2. Installation du matériel

Les informations présentées dans ce chapitre vous aideront à installer la carte PCI EtherJet 10/100 IBM ou la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local. Il se compose des sections suivantes :

- «Installation de la carte»
- «Utilisation du câble de carte approprié», à la page 2-4
- «Connexion des câbles de réveil sur réseau local», à la page 2-5

Avant de commencer, lisez les informations suivantes :

- Chapitre 1, «Présentation des cartes»
- Annexe, «Remarques», à la page A-1
- Consignes de sécurité à respecter lors de l'installation de la carte, présentées dans la documentation relative à votre PC

Installation de la carte

1 Localisez les instructions d'installation des cartes dans le manuel fourni avec votre PC. Conformez-vous aux consignes de sécurité qui y sont présentées.

2 Mettez hors tension le PC et les périphériques connectés.

3 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Remarque : Au Royaume-Uni, la loi exige que le câble téléphonique (s'il est branché) soit déconnecté avant le cordon d'alimentation.

4 Débranchez tous les câbles du PC et des périphériques connectés.

Remarque : Veillez à étiqueter les câbles, afin de pouvoir les reconnecter correctement ultérieurement.

- 5** Reportez-vous au manuel relatif à votre PC pour savoir comment déposer le carter afin d'accéder aux emplacements de cartes.

Si vous installez la carte PCI EtherJet 10/100 IBM sans la fonction Réveil sur réseau local, passez à l'étape 6.

Si vous installez la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local IBM, passez à la section «Connexion des câbles de réveil sur réseau local», à la page 2-5.

- 6** Retirez la vis et l'obturateur de l'emplacement d'extension PCI prenant en charge Busmaster (pour plus de détails, reportez-vous à la documentation relative à votre PC). Conservez l'obturateur ; vous devrez le réinstaller si vous retirez la carte.

- 7** Insérez la carte dans l'emplacement.

Remarque : La plupart des emplacements PCI des PC prennent en charge Busmaster, mais pas tous. Si des erreurs de configuration se produisent, consultez le manuel fourni avec votre PC.

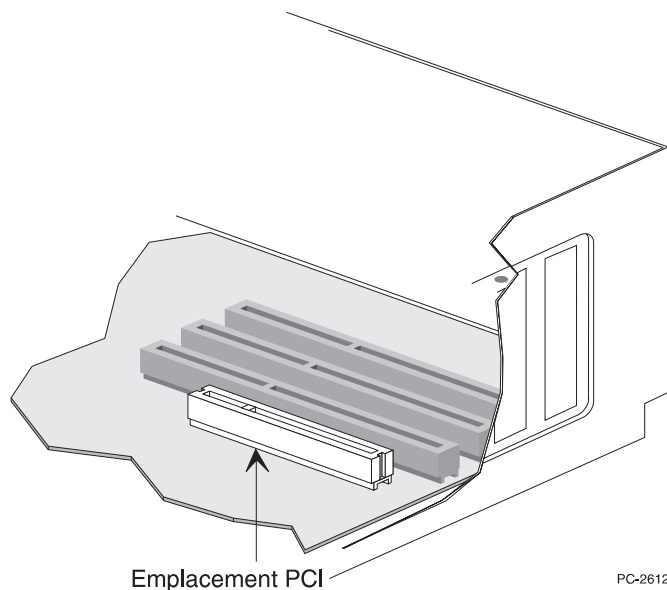


Figure 2-1. Emplacement PCI

- 8** Insérez à fond la carte dans l'emplacement. Fixez la glissière de la carte à l'aide d'une vis.
- 9** Si vous installez plusieurs cartes, effectuez les opérations décrites aux étapes 6, 7 et 8 pour chacune d'entre elles.
Sinon, passez à l'étape 10.
Remarque : Une seule carte par PC peut être connectée et utiliser la fonction Réveil sur réseau local.
- 10** Reposez le carter du PC, reconnectez les câbles des périphériques connectés, branchez les câbles d'interface sur les connecteurs appropriés, puis connectez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
Remarque : Au Royaume-Uni, la loi exige que le cordon d'alimentation soit connecté avant le câble téléphonique.
- 11** Connectez un câble Ethernet à paires torsadées de catégorie 3 ou 5 à la carte et à la prise Ethernet. Pour plus de détails,

reportez-vous à la section «Utilisation du câble de carte approprié», à la page 2-4.

Remarques :

- a. Si vous utilisez une carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local et que vous connectez les câbles comme indiqué, le voyant LNK doit être allumé même lorsque le PC est hors tension ; il indique que le cordon d'alimentation de réveil sur réseau local est connecté correctement à la carte.
- b. Pour utiliser la fonction Réveil sur réseau local, vous devez l'activer dans la configuration du système. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation relative au PC.

12 Mettez sous tension les périphériques connectés et le PC.

13 L'étape 2 des instructions d'installation est maintenant terminée.

Si vous souhaitez exécuter les diagnostics à ce stade, reportez-vous au Chapitre 4, «Test des cartes et installation des pilotes de périphérique».

Utilisation du câble de carte approprié

Pour que votre réseau fonctionne correctement à 100 Mbit/s, vous devez utiliser des câbles de qualité données de catégorie 5 avec cette carte. Si vous utilisez des câbles de catégorie 3 ou 4, vous risquez de subir rapidement des pertes de données. Pour plus de détails, reportez-vous à la section relative aux spécifications matérielles et au câblage, sur la disquette Diagnostics and Help (la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7, explique comment accéder à ces informations).

Pour un fonctionnement à 10 Mbit/s, vous pouvez utiliser des câbles de catégorie 3, 4 ou 5.

Remarque : L'adresse Ethernet de la carte est indiquée sur une étiquette apposée sur le bord de la carte, comme illustré dans la figure 2-2, à la page 2-5. L'adresse Ethernet est parfois désignée

par le terme *adresse de nœud* ou *adresse MAC*. Il s'agit d'un identificateur hexadécimal unique composé de 12 chiffres, stocké dans la mémoire de la carte au moment de sa fabrication.

Vous pouvez utiliser cette adresse pour associer la carte au numéro de son emplacement, lorsque vous configurez plusieurs cartes.

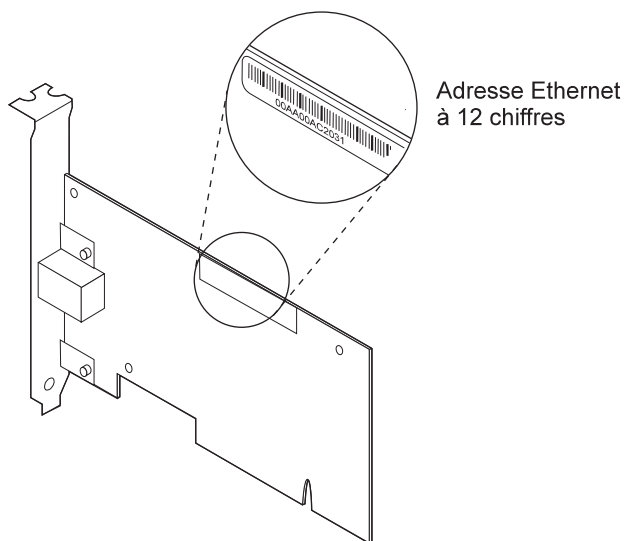


Figure 2-2. Emplacement de l'adresse Ethernet

Connexion des câbles de réveil sur réseau local

Pour activer la fonction Réveil sur réseau local, vous pouvez utiliser l'une des méthodes décrites ci-dessous pour connecter la carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local au PC. Selon le type de PC dont vous disposez, vous pouvez avoir besoin de l'un des éléments ci-dessous.

- Un câble combiné d'alimentation électrique et de signal de réveil sur réseau local à deux voies (référence IBM 08L2559). Comme l'indique la figure 2-3, à la page 2-6, il permet de connecter la carte au PC doté d'un connecteur combiné d'alimentation électrique et de signal de réveil sur réseau local. Ses deux extrémités sont identiques et donc interchangeables.

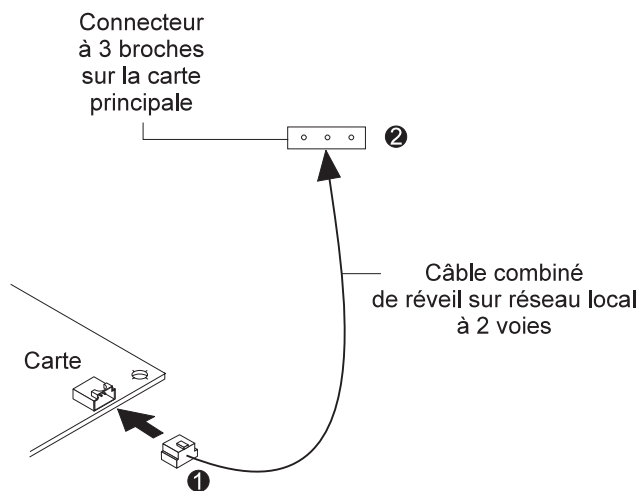


Figure 2-3. Connexion du câble combiné d'alimentation et de signal de réveil sur réseau local

- Un câble combiné d'alimentation électrique et de signal de réveil sur réseau local à trois voies (référence IBM 08L2558). Comme l'indique la figure 2-4, à la page 2-7, il permet de connecter la carte au PC doté de connecteurs d'alimentation électrique et de signal distincts. L'extrémité de ce câble, qui est dotée d'une seule fiche femelle, se branche sur la carte. L'autre extrémité, dotée d'une fiche mâle et d'une fiche femelle, vient se brancher sur le PC.

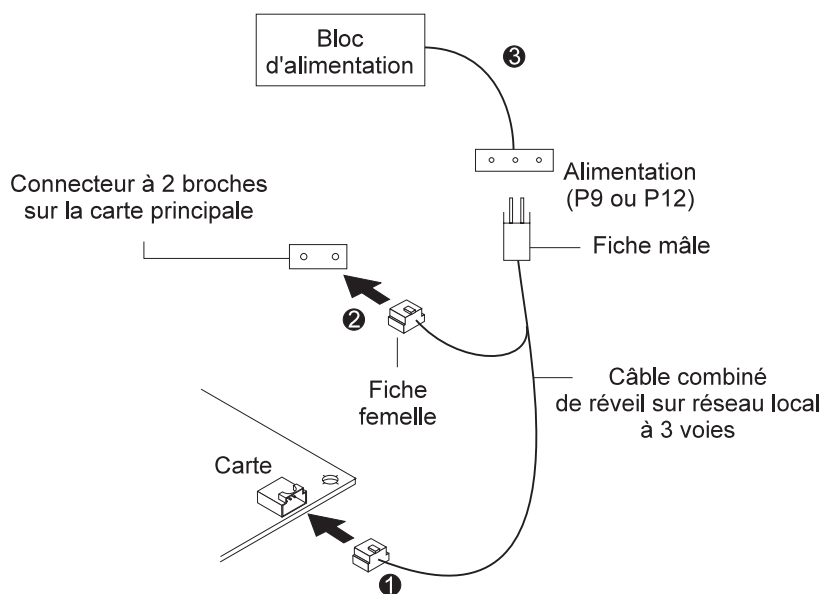


Figure 2-4. Connexion au PC des câbles de signal et d'alimentation

Les deux câbles de signal de réveil sur réseau local sont fournis dans le kit de la carte.

Important

Assurez-vous que le PC est débranché de la prise de courant avant d'installer ou de retirer la carte. Sur les PC prenant en charge la fonction Réveil sur réseau local, le connecteur de la carte est toujours alimenté en électricité, même lorsque le PC est apparemment hors tension.

Effectuez les opérations décrites ci-dessous pour préparer le PC en vue de l'installation de la carte et pour identifier le câble à utiliser.

- 1 Suivez les étapes 1 à 5, à la page 2-2.
- 2 Localisez le bloc d'alimentation de votre système (voir la figure 2-5, à la page 2-8).

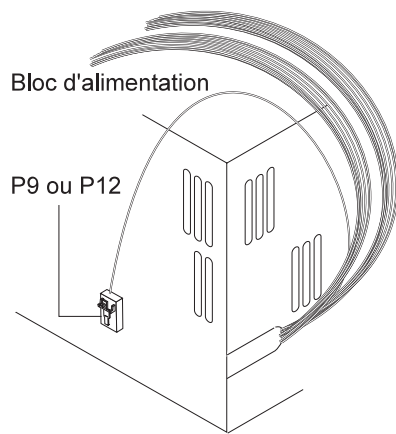


Figure 2-5. Bloc d'alimentation du PC

- 3 Si le bloc d'alimentation du PC est équipé d'un cordon d'alimentation portant la mention **P9** ou **P12**, comme illustré dans la figure 2-5, passez à la section «Connexion du câble de réveil sur réseau local combiné à 3 voies».

Sinon, reportez-vous à la section «Connexion du câble de réveil sur réseau local combiné à 2 voies», à la page 2-10.

Connexion du câble de réveil sur réseau local combiné à 3 voies

Veillez à effectuer les opérations décrites dans l'ordre indiqué.

Exécutez la procédure ci-dessous pour installer la fonction Réveil sur réseau local à l'aide du câble de réveil séparé (référence 08L2558).

- 1 Branchez la fiche femelle du câble combiné à trois voies sur le connecteur à trois broches de la carte, comme indiqué à la figure 2-4, à la page 2-7.

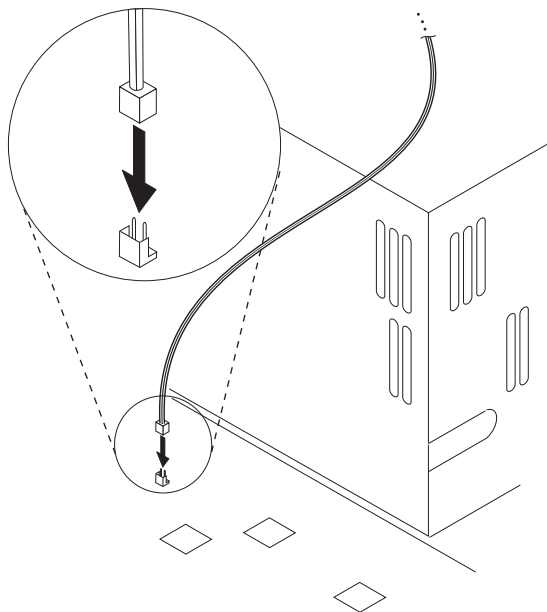


Figure 2-6. Connecteur pour câble de signal de réveil sur réseau local du PC (à 2 broches)

- 2** Installez la carte en suivant les étapes 6, 7 et 8, à la page 2-3.
- 3** Déposez le carter du PC et localisez, sur la carte principale, le connecteur à deux broches permettant de brancher le câble de signal de réveil sur réseau local (voir la figure 2-6). Branchez sur ce connecteur la fiche femelle de l'extrémité à deux fiches (mâle/femelle) du câble à trois voies. Assurez-vous que le câble passe sous la glissière, de sorte qu'il ne soit pas déconnecté ou endommagé lors de l'ouverture et de la fermeture du carter du PC.

4 Enfin, connectez la fiche mâle de l'extrémité à deux fiches au câble (indiqué par **P9** ou **P12**) d'alimentation et de signal de réveil sur réseau local du PC.

5 Passez à l'étape 9, à la page 2-3, pour terminer l'installation.

Connexion du câble de réveil sur réseau local combiné à 2 voies

Veillez à effectuer les opérations décrites dans l'ordre indiqué.

Exécutez la procédure ci-dessous pour installer la fonction Réveil sur réseau local à l'aide du câble de signal de réveil sur réseau local combiné (référence 08L2559).

1 Branchez une extrémité du câble de réveil sur réseau local combiné à deux voies sur le connecteur de câble de réveil sur réseau local à trois broches de la carte, comme le montre la figure 2-3, à la page 2-6.

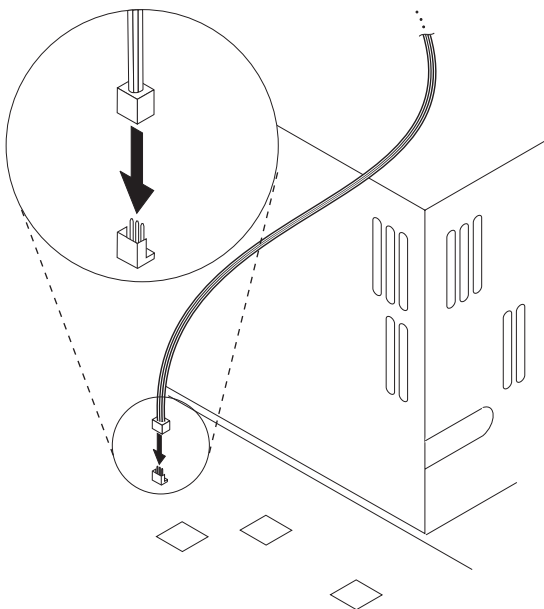


Figure 2-7. Connecteur pour câble de signal de réveil sur réseau local du PC (à 3 broches)

- 2** Passez à l'étape 6, à la page 2-2, pour continuer l'installation de la carte.
- 3** Déposez le carter du PC et localisez, sur la carte principale, le connecteur à trois broches permettant de brancher le câble de réveil sur réseau local (voir la figure 2-7, à la page 2-10). Branchez sur ce connecteur l'autre extrémité du câble de réveil sur réseau local combiné à deux voies. Assurez-vous que le câble passe sous la glissière, de sorte qu'il ne soit pas déconnecté ou endommagé lors de l'ouverture et de la fermeture du carter du PC.
- 4** Passez à l'étape 9, à la page 2-3, pour terminer l'installation.

Chapitre 3. Option DHCP/RPL

Le présent chapitre donne des instructions pour installer et programmer l'option DHCP/RPL (Dynamic Host Configuration Protocol/Remote Program Load) sur les cartes PCI EtherJet 10/100 IBM.

Dans ce chapitre, nous parlerons de module Flash pour faire référence à l'option DHCP/RPL.

Présentation du module Flash

Le module ROM DHCP/RPL pour la carte PCI EtherJet 10/100 (référence 86H2856) comprend les éléments suivants :

- un module Flash ;
- la disquette d'utilitaire Flash DHCP/RPL.

Le module Flash peut être utilisé avec les cartes IBM suivantes :

- Carte PCI EtherJet 10/100, référence 08L2549 FRU 08L2550 ;
- Carte PCI EtherJet 10/100, référence 86H2432 FRU 86H2423 ;
- Carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local, référence 85H9921 FRU 85H9928.

Remarque : La mémoire ROM préflashée avec le code LSA le plus récent pour l'amorçage PXE DHCP est fournie en standard sur les nouvelles cartes PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local (référence 08L2565 FRU 08L2566 ou 30L5888 FRU 30L5929).

Installation du module Flash

Les instructions de cette section vous guident lors de l'installation et de la programmation du module Flash afin de garantir un fonctionnement correct de ce module.

Le module Flash doit être installé correctement sur la carte PCI EtherJet 10/100 IBM.

Remarque : Le module Flash est vierge : il n'est pas programmé.

- 1 Si une carte est installée sur l'ordinateur, retirez-la en suivant les instructions d'installation en ordre inverse. Vous trouverez ces instructions dans le manuel d'installation de la carte.
- 2 Posez la carte sur une surface plane, côté composant vers le haut. Dans la figure 3-1, la flèche indique l'emplacement de la prise destinée au module Flash.

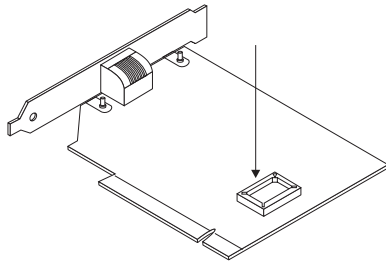


Figure 3-1. Carte PCI EtherJet 10/100

- 3 Un coin du module Flash n'est pas à angle droit. Placez-le en face de la flèche, comme l'indique la figure 3-2.

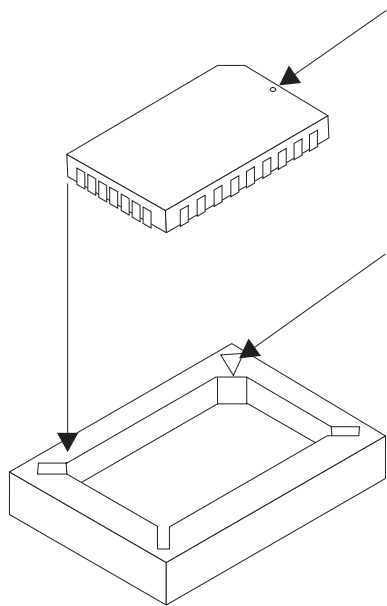


Figure 3-2. Positionnement des encoches

- 4 Insérez les broches sur la prise en procédant avec précaution. Alignez soigneusement les broches du module avec celles de la prise.
- 5 Lorsque toutes les broches sont alignées, appuyez sur le dessus du module jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré.
- 6 Examinez le module sous tous les angles pour vous assurer que toutes les broches sont bien insérées dans la prise.
- 7 Vous pouvez maintenant installer la carte sur votre ordinateur en suivant les instructions fournies dans le guide d'installation de votre carte.

Programmation du module Flash

Pour que vous puissiez programmer le module Flash, ce dernier doit déjà être installé, de même que la carte.

De plus, vous devez configurer votre PC de sorte qu'il démarre à partir du réseau, afin que le processus DHCP ou RPL puisse s'exécuter. Pour plus de détails concernant la configuration des options de lancement, reportez-vous à la documentation de votre PC.

Remarque : Une seule carte de votre système peut être programmée avec l'image DHCP ou RPL, et une seule carte exécute l'opération d'amorçage DHCP ou RPL.

- 1 Insérez la disquette d'utilitaire Flash dans l'unité de disquette de votre PC et mettez votre système sous tension.

Remarque : La disquette d'utilitaire Flash est une disquette de lancement. La plupart des PC sont configurés par défaut pour un amorçage à partir de la disquette. Si la configuration de votre PC a été modifiée, vous devez le reconfigurer afin que l'amorçage du système soit effectué à partir de l'unité de disquette. Pour plus de détails concernant la configuration des options de lancement, reportez-vous à la documentation de votre PC.

L'utilitaire Flash exécute un test automatique qui vérifie la présence sur votre PC d'une carte prise en charge et en état de fonctionner.

Si le test échoue, vérifiez que vous utilisez une carte IBM prenant en charge ce module Flash. S'il s'agit d'une carte admise, reportez-vous au guide d'installation et d'utilisation correspondant pour procéder à des tests supplémentaires ou à un débogage.

- 2 Sélectionnez l'une des options suivantes :

DHCP Sélectionne un amorçage DHCP
RPL Sélectionne un amorçage RPL

Erase Supprime le module Flash
Cancel Quitte l'utilitaire

Une fois que vous avez choisi une option, l'utilitaire installe automatiquement l'image sélectionnée de la disquette d'utilitaire dans le module Flash.

- 3 Retirez la disquette d'utilitaire de l'unité de disquette.
- 4 Relancez votre PC lorsque l'utilitaire vous y invite.

Configuration RPL

La fonction RPL permet à un serveur de lancer un ordinateur client par l'intermédiaire de sa carte réseau. Pour qu'un amorçage à distance puisse se produire, les conditions suivantes doivent être réunies.

- Un serveur de réseau local prenant en charge la fonction RPL doit être actif sur le réseau. Les serveurs pris en charge sont les suivants :
 - IBM OS/2 LANServer version 3.0 ou suivante
 - Novell NetWare version 3.12 ou suivante
 - Windows NT version 3.51 ou suivante
- La fonction RPL doit être installée sur la carte de l'ordinateur client.
- La fonction RPL prend en charge IBM LAN Client Control Manager 1.1 ou 2.x (LCCM 1.1 ou LCCM 2.x).

Remarques :

1. Sur un ordinateur donné, la fonction RPL ne peut être activée que sur une carte PCI EtherJet 10/100 IBM.
2. Si le module Flash DHCP/RPL est installé sur la carte PCI EtherJet 10/100 IBM et si vous le programmez comme indiqué à la section «Programmation du module Flash», à la page 3-4, la carte tentera d'effectuer un RPL ou un amorçage DHCP. Cela se produira à chaque lancement de votre unité centrale.

Avec cette carte, la fonction RPL utilise le protocole IBM FIND/FOUND pour effectuer l'amorçage à distance. Pour obtenir des informations sur ce protocole, reportez-vous au manuel *IBM Personal System/2 Remote Program Load for Ethernet Network User's Guide*, S15F-2292.

Messages RPL

S'il est programmé avec l'image RPL, le module Flash affiche deux types de messages :

- «Messages d'erreur»
- «Messages standard», à la page 3-7

Messages d'erreur

Ces messages s'affichent lorsque des incidents surviennent au cours d'un RPL.

100 LAN Adapter cannot be found.

Action de l'opérateur : Vérifiez que la carte utilisée est prise en charge. Reportez-vous à la section «Présentation du module Flash», à la page 3-1, pour connaître les cartes correctes.

Assurez-vous que la carte est insérée correctement dans l'emplacement PCI et que ce dernier est configuré pour le fonctionnement Busmaster.

Pour plus d'informations concernant les tests de la carte, reportez-vous à la documentation relative à cette dernière.

101 LAN Adapter was unable to initialize.

Action de l'opérateur : Vérifiez que la carte utilisée est prise en charge. Reportez-vous à la section «Présentation du module Flash», à la page 3-1, pour connaître les cartes correctes.

Assurez-vous que la carte est insérée correctement dans l'emplacement PCI et que ce dernier est configuré pour le fonctionnement Busmaster.

Pour plus d'informations concernant les tests de la carte, reportez-vous à la documentation relative à cette dernière.

102 LAN Adapter could not be reset.

Action de l'opérateur : Vérifiez que la carte utilisée est prise en charge. Reportez-vous à la section «Présentation du module Flash», à la page 3-1, pour connaître les cartes correctes.

Assurez-vous que la carte est insérée correctement dans l'emplacement PCI et que ce dernier est configuré pour le fonctionnement Busmaster.

Pour plus d'informations concernant les tests de la carte, reportez-vous à la documentation relative à cette dernière.

103 There are multiple LAN Adapters in the system. Please specify the correct serial number in NET.CFG.

Action de l'opérateur : Indiquez le numéro de série de la carte dans le fichier NET.CFG.

107 LAN Adapter failed the media test. Please check the cable and reboot the system unit.

Action de l'opérateur : Vérifiez que le câble de réseau est connecté correctement à la carte et relancez le système pour lancer un nouvel RPL.

Pour plus d'informations concernant le câblage, reportez-vous à la documentation relative à la carte.

Messages standard

Ces messages s'affichent au cours de l'exécution normale d'un RPL.

RPL-ROM-ADR: xxxx xxxx xxxx

Explication : La valeur hexadécimale à 12 caractères qui apparaît à la place des xxxx xxxx xxxx indique l'adresse de noeud de la carte installée. Elle peut être requise par le serveur RPL pour répondre à la carte.

Action de l'opérateur : Vous pouvez avoir à fournir cette adresse à votre serveur.

RPL-ROM-ERR: • RPL-ROM-FFC:

RPL-ROM-ERR: BADA; RPL Halted

Explication : Ce message indique que le serveur RPL a envoyé une trame File Data Response avec une adresse Locate ou Transfer incorrecte.

Action de l'opérateur : Vérifiez la configuration de votre serveur et renouvelez l'opération. Sur un serveur NetWare, définissez le paramètre ACK bind time pour ce demandeur. Pour obtenir des informations sur la valeur du paramètre ACK, reportez-vous à votre documentation NetWare.

RPL-ROM-ERR: DExx; RPL Halted

Explication : Ce message indique qu'une erreur interne est survenue lors d'un RPL.

Action de l'opérateur : Renouvelez l'opération. Si elle n'aboutit toujours pas, reportez-vous au manuel d'installation de la carte pour savoir comment bénéficier d'une assistance.

RPL-ROM-ERR: RPL failed; returning control to system BIOS.

Explication : La fonction RPL a échoué. Ce message apparaît seulement sur certains systèmes dotés de la fonction Plug and Play. La raison de l'échec est fournie dans le message qui apparaît avant celui-ci. Le contrôle du système est rendu au BIOS.

Action de l'opérateur : Consultez les autres messages qui apparaissent sur votre écran.

RPL-ROM-FFC: nnnn

Explication : La valeur décimale affichée à la place de nnnn indique le nombre de trames de recherche envoyées par la fonction RPL.

Un nombre de trames de recherche excessif indique que le serveur RPL n'est pas présent, qu'il n'est pas configuré pour répondre à l'adresse de votre carte, ou qu'il est saturé. Si l'unité centrale sur laquelle est installée votre carte assure la prise en charge spécifique de dispositifs d'amorçage Plug and Play, 50 trames de recherche au maximum peuvent être envoyées. Si aucune réponse n'est obtenue avant que ce nombre ait été atteint, le RPL est considéré comme ayant échoué et le contrôle est rendu au système. Le système peut alors tenter l'amorçage à partir d'autres dispositifs installés.

Action de l'opérateur : Vérifiez que votre serveur est connecté au même réseau que votre demandeur RPL et qu'il a été configuré pour répondre à la demande de RPL adressée à votre carte.

RPL-ROM-HSM: • RPL-ROM-SFC:

RPL-ROM-HSM: nn

Explication : Une erreur liée au pilote de périphérique interne du module RPL s'est produite. Le code d'erreur nn indique de quelle erreur il s'agit précisément.

Action de l'opérateur : Les messages d'erreur relatifs à ce pilote prennent le format IBMEINWx-yy-nnn, où

x a la valeur C (Client) ou S (Serveur)

yy a la valeur OS/2, DOS ou NW

nnn correspond au nombre qui suit le préfixe RPL-ROM-HSM: du message.

Par exemple, si le message est RPL-ROM-HSM: 54, recherchez le message IBMEINWx-yyy-54 et prenez les mesures recommandées pour remédier à cette erreur.

RPL-ROM-IRQ: nn

Explication : Valeur décimale indiquant le niveau d'interruption utilisé par votre carte.

Action de l'opérateur : Aucune action requise.

RPL-ROM-PIO: xx

Explication : Valeur hexadécimale à deux octets contenant l'adresse d'E-S programmée utilisée par votre carte.

Action de l'opérateur : Aucune action requise.

RPL-ROM-SEQ: nnnn

Explication : Valeur décimale spécifiant le dernier numéro de séquence valide reçu par le serveur de réseau local. Ce numéro est inclus dans chaque trame du fichier image envoyé au demandeur de RPL par le serveur.

Action de l'opérateur : Aucune action requise.

RPL-ROM-SFC: nnnn

Explication : Valeur décimale indiquant le nombre de trames Send File Request envoyées au serveur RPL par votre carte. Un nombre excessif de trames Send File Request indique que le serveur RPL, bien qu'ayant été trouvé, ne répond pas.

Action de l'opérateur : Vérifiez la configuration de votre serveur RPL.

Configuration DHCP

La fonction DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) fournie avec ce module Flash permet à un PC doté d'une carte PCI EtherJet 10/100 IBM de télécharger sa configuration depuis un serveur DHCP. Parmi les informations qui peuvent être téléchargées du serveur vers un client DHCP, on trouve l'adresse IP du client, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut. Le processus DHCP utilise le protocole TCP/IP et permet une attribution dynamique des adresses et configurations du réseau client.

Pour que le processus DHCP s'exécute, les conditions suivantes doivent être réunies :

1. Un serveur DHCP prenant en charge les clients DHCP doit être actif sur le réseau. Les serveurs pris en charge sont les suivants :
 - Intel LANDesk Configuration Manager (LCM). Pour plus d'informations, consultez le site Internet suivant : <http://www.intel.com> ;
 - LAN Client Control Manager 2.x (LCCM 2.x). Pour plus d'informations, consultez le site Internet suivant : <http://www.us.ibm.com>.
2. La fonction DHCP doit être installée sur la carte du PC client DHCP. Pour l'installer, utilisez le module Flash.

Remarques :

1. Sur un ordinateur donné, la fonction DHCP ne peut être activée que sur une carte PCI EtherJet 10/100 IBM.
2. Si le module Flash DHCP/RPL est installé sur la carte PCI EtherJet 10/100 IBM et si vous le programmez comme indiqué à la section «Programmation du module Flash», à la page 3-4, la carte tentera d'effectuer un RPL ou un amorçage DHCP. Cela se produira à chaque lancement de votre unité centrale.

3. Avec le code PXE DHCP dans le module Flash, il est normal de voir s'afficher l'un des messages suivants au cours du lancement, même si vous n'exécutez pas d'amorçage à distance :

PXE-M04: Initializing network boot device using interrupt 18h.

PXE-M04: Hooking bootstrap interrupt 18h.

Ces messages permettent d'informer l'utilisateur que le module Flash de la carte est prêt pour une opération d'amorçage PXE.

Chapitre 4. Test des cartes et installation des pilotes de périphérique

Le présent chapitre contient des informations relatives au test des cartes et à l'installation des pilotes de périphérique dans votre environnement de réseau. Il se compose des sections suivantes :

- «Utilisation des fichiers d'aide de la disquette Diagnostics and Help»
- «Incidents fréquents et solutions», à la page 4-2
- «Informations techniques complémentaires», à la page 4-5

Utilisation des fichiers d'aide de la disquette Diagnostics and Help

Les fichiers d'aide situés sur la disquette d'installation décrivent les procédures de test des cartes et d'installation des pilotes de périphérique correspondant à votre système d'exploitation. Vous y trouverez également des fichiers d'aide relatifs à la fonction Réveil sur réseau local ou à des fonctions avancées telles qu'Adapter Teaming.

Remarque : Ces fichiers peuvent être visualisés même si votre PC n'est pas équipé d'une carte PCI EtherJet 10/100 ou d'une carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7.

Pour accéder à ces fichiers, exécutez la procédure ci-dessous.

1 Démarrez votre ordinateur sans charger les pilotes.

Si les pilotes de cartes sont déjà installés, redémarrez l'ordinateur sans les charger.

S'ils sont chargés à partir du fichier AUTOEXEC.BAT, ajoutez l'instruction *REM* (mise en commentaire) en regard de chaque ligne permettant de charger un pilote. Pour que les pilotes ne soient pas chargés, vous pouvez également démarrer l'ordinateur à partir d'un disque DOS.

2 Lancez votre système à l'aide de la disquette d'installation. Ou, la disquette étant insérée dans l'unité A, accédez à cette unité et entrez la commande **setup** à l'invite de commande DOS.

3 Si plusieurs cartes PCI EtherJet 10/100 ou PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local sont installées, le menu Board s'affiche.

a Sélectionnez la carte qui vous intéresse.

b Appuyez sur **Entrée**.

4 Sélectionnez **View Help Files**.

La liste des fichiers d'aide disponibles s'affiche.

5 L'option **Getting Started** permet d'obtenir une présentation et des informations sur la procédure à suivre.

Incidents fréquents et solutions

Le tableau 4-1 répertorie les incidents courants et propose des solutions permettant d'y remédier.

Tableau 4-1 (page 1 de 3). Incidents courants et solutions

Incident	Action
Le programme SETUP.EXE indique que le niveau d'interruption de la carte est 0 ou 255.	Le BIOS PCI ne configure pas la carte correctement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Conseils d'installation», à la page 4-5.
Le programme SETUP.EXE indique qu'aucun bus PCI n'est disponible (<i>No PCI Bus</i>).	Le BIOS PCI ne configure pas la carte correctement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Conseils d'installation», à la page 4-5.
Le PC s'arrête au cours du chargement des pilotes.	Modifiez les paramètres d'interruption du BIOS PCI. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Conseils d'installation», à la page 4-5.

Tableau 4-1 (page 2 de 3). Incidents courants et solutions

Incident	Action
L'exécution des programmes de diagnostic a abouti, mais la connexion échoue.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble de réseau est connecté correctement. • Vérifiez que vous utilisez des câbles de catégorie 5 pour un fonctionnement à 100 Mbit/s.
Le voyant LNK ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que les pilotes de périphérique sont chargés. • Vérifiez toutes les connexions au niveau de la carte et du concentrateur. • Tentez d'utiliser un autre port du concentrateur. • Si vous avez forcé le mode duplex, procédez de même pour la vitesse (à 10 ou 100 Mbit/s). • Assurez-vous que le port du concentrateur est configuré pour une vitesse correcte (10 ou 100 Mbit/s). • En mode de réveil sur réseau local, le voyant LNK est allumé même lorsque le PC est hors tension, ce qui indique que la carte est prête à recevoir un paquet de réveil sur réseau. Si ce voyant ne s'allume pas, vérifiez que le cordon d'alimentation de réveil est connecté correctement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Connexion des câbles de réveil sur réseau local», à la page 2-5.
Le voyant ACT ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que les pilotes de périphérique sont chargés. • Si vous pensez que le réseau est peut-être inactif, tentez de transmettre des données à partir du poste de travail. • Si la carte ne transmet ni ne reçoit de données, tentez d'en utiliser une autre.

Tableau 4-1 (page 3 de 3). Incidents courants et solutions

Incident	Action
Les données sont altérées ou irrégulières.	Vérifiez que vous utilisez des câbles de catégorie 5 pour un fonctionnement à 100 Mbit/s.
La carte a cessé de fonctionner lorsqu'une autre carte a été installée sur le PC.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le câble est connecté à la carte Carte PCI EtherJet 10/100 ou PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local. • Vérifiez que la version du BIOS PCI est à jour. • Vérifiez que la carte est insérée correctement dans son emplacement. • Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Conseils d'installation», à la page 4-5.
La carte a cessé de fonctionner sans raison apparente.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la carte est insérée correctement dans son emplacement ou tentez d'en utiliser un autre. • Si les fichiers des pilotes de réseau sont manquants ou risquent d'être endommagés, réinstallez les pilotes. • Tentez d'utiliser une autre Carte PCI EtherJet 10/100 ou PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local.
La carte ne répond pas à un paquet de réveil sur réseau local.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que les câbles de réveil sur réseau local sont connectés correctement. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Connexion des câbles de réveil sur réseau local», à la page 2-5. • Assurez-vous que la fonction Réveil sur réseau local est activée dans la configuration du PC. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation relative au système.

Informations techniques complémentaires

La présente section fournit des informations d'ordre technique supplémentaires. Elles se compose des rubriques suivantes :

- «Conseils d'installation»
- «Câblage Fast Ethernet», à la page 4-6
- «Concentrateurs Fast Ethernet», à la page 4-6

Conseils d'installation

Dans certains cas, vous devrez effectuer certaines opérations supplémentaires pour configurer une carte PCI sur un PC PCI. Par exemple :

- Réserve d'interruptions (IRQ) ou d'adresses de mémoire, ou les deux, pour les cartes ISA.
- Activation de l'emplacement PCI et affectation d'un niveau d'interruption.

Il est possible que vous deviez utiliser le programme de configuration du BIOS PCI pour activer l'emplacement PCI et affecter un niveau d'interruption (en particulier lorsqu'il s'agit du BIOS Phoenix).

- Mise à jour du BIOS PCI.

Cette mise à jour peut permettre de remédier à certains incidents de configuration PCI. Pour savoir si une mise à jour du BIOS est disponible pour votre PC, adressez-vous au constructeur. Les numéros de téléphone des principaux constructeurs de PC PCI sont indiqués dans le fichier d'aide PCI Installation, situé sur la disquette Diagnostics and Help (la section «Fichiers d'aide», à la page 1-7, explique comment accéder à ces informations).

- Configuration de l'emplacement pour des interruptions déclenchées par bascule.

L'emplacement dans lequel la carte est installée doit être configuré pour des interruptions déclenchées par bascule, et non par front d'impulsion. Vérifiez le programme de configuration du BIOS PCI.

Le tableau 4-2, à la page 4-6, décrit les principaux paramètres du programmes de configuration du BIOS PCI.

Tableau 4-2. Paramètres de configuration du BIOS PCI

Paramètre	Valeurs
PCI slot #:	Emplacement dans lequel la carte est installée.
Master:	ENABLED
Subordinate:	ENABLED
Latency timer:	40
Interrupt:	Sélectionnez l'une des valeurs fournies par le BIOS.
Edge-level:	Niveau

Remarque : Les noms des paramètres peuvent varier en fonction du PC utilisé.

Câblage Fast Ethernet

La spécification 100BASE-TX prend en charge la transmission à 100 Mbit/s sur deux ou quatre paires de câbles Ethernet à paires torsadées. Si deux paires sont utilisées, l'une sert à la transmission et l'autre, à la réception et à la détection de collisions.

Une fréquence de 125 MHz étant utilisée sur le fil, 100BASE-TX requiert des câbles de catégorie 5.

Avec 100BASE-TX, la longueur des segments est limitée à 100 mètres, pour des raisons de temporisation des signaux.

Concentrateurs Fast Ethernet

De nouveaux concentrateurs permettant la prise en charge de nombreuses configurations de réseaux Fast Ethernet sont désormais disponibles. Ils sont de deux types : partagé et commuté. La carte PCI EtherJet 10/100 ou PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local peut être utilisé avec l'un ou l'autre de ces concentrateurs pour un fonctionnement à 10 ou 100 Mbit/s.

Concentrateurs partagés

Dans un environnement de réseau partagé, les PC sont connectés à des concentrateurs. Tous les ports du concentrateur comportent un répéteur et partagent une partie donnée de la largeur de bande ou capacité.

Lorsque vous utilisez un concentrateur partagé à 100 Mbit/s, tous ses nœuds doivent se partager les 100 Mbit/s de largeur de bande. À mesure que des stations sont ajoutées au concentrateur, la quantité effective de largeur de bande disponible pour chacune d'entre elles diminue.

Ce type de fonctionnement est comparable à celui d'une autoroute : plus le nombre de véhicules qui y circulent augmente, plus les temps de transit sont importants.

Tous les nœuds doivent fonctionner à la même vitesse, à savoir 10 ou 100 Mbit/s. Les répéteurs Fast Ethernet fournissent 100 Mbit/s de largeur de bande, c'est-à-dire dix fois plus que les répéteurs 10BASE-T. De par leur conception simple et stable, ils représentent un moyen peu coûteux de connecter les PC d'un groupe de travail. Il s'agit du type de concentrateur Ethernet le plus largement utilisé.

Concentrateurs commutés

Dans un environnement de réseau commuté, chaque port dispose d'une quantité prédéfinie de largeur de bande.

Les données ne sont transmises qu'au port conduisant à la station cible appropriée. La largeur de bande n'est pas partagée entre les stations, ce qui signifie que chaque nouvelle station ajoutée au concentrateur a accès à la totalité de la largeur de bande disponible sur le réseau.

Lorsqu'un nouvel utilisateur est ajouté à un concentrateur à 100 Mbit/s, la nouvelle station se voit attribuer une liaison à 100 Mbit/s ; la largeur de bande disponible pour les autres stations n'est pas affectée. Ce type de concentrateur permet d'augmenter la largeur de bande totale disponible sur le réseau, et donc d'améliorer les performances de façon significative.

Annexe. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie pas qu'IBM ait l'intention de les y annoncer. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM.

Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

Le présent document peut également contenir des programmes réduits fournis par IBM à titre de simple exemple et d'illustration. Ces programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. **LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À VOS BESOINS SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES.**

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document.

La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

Bruits radioélectriques

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Corporation dans certains pays :

AIX	Operating System/2
AS/400	OS/2
Etherjet	SAA
HelpCenter	Systems Application Architecture
IBM	ValuePoint
LANStreamer	Réveil sur réseau local
Micro Channel	

LANDesk® est une marque d'Intel Corporation.

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows 95 sont des marques de Microsoft Corporation.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.

Déclaration de garantie limitée - Canada

Les garanties offertes par IBM dans la présente Déclaration de garantie limitée s'appliquent uniquement aux machines que vous achetez initialement d'IBM ou d'un intermédiaire agréé par IBM, pour votre propre usage et non à des fins de revente. Le terme "machine" désigne une machine IBM ou ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments ou accessoires, ou toute combinaison de ceux-ci. Les modalités des présentes ne s'appliquent qu'aux machines achetées aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada et installées dans le pays où elles ont été acquises. Pour toute question, veuillez communiquer avec IBM ou avec votre intermédiaire.

Machine	Carte PCI EtherJet 10/100 et Carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local
----------------	--

Période de garantie*	A vie
-----------------------------	-------

**Les éléments et accessoires sont garantis pendant trois (3) mois. Adressez-vous à votre vendeur pour obtenir des renseignements sur le service prévu par la garantie.*

État des composantes de la machine

Chaque machine est fabriquée à partir de pièces neuves exclusivement, ou de pièces neuves et de pièces usagées utilisables (dont le rendement est équivalent à celui de pièces neuves). Dans certains cas, la machine peut ne pas être neuve et avoir été déjà installée. Dans tous les cas, quel que soit l'état des composantes de la machine, les modalités relatives à la garantie d'IBM s'appliquent.

Garantie IBM

IBM garantit que chaque machine : 1. est exempte de tout défaut de pièces ou de fabrication; et 2. respecte les spécifications officielles publiées par IBM. IBM calcule l'expiration de la période de garantie en fonction de la date d'installation de la machine. À moins qu'IBM ou votre intermédiaire ne vous en avise autrement, la date qui figure sur votre facture est celle de l'installation de la machine.

Au cours de la période de garantie, IBM ou votre intermédiaire assurera le service prévu par la garantie, conformément au type de service désigné pour la machine, et contrôlera et installera les

modifications techniques pertinentes. Le type de service désigné vous sera communiqué par IBM ou par votre intermédiaire.

Dans le cas des dispositifs, des conversions ou des mises à niveau, IBM ou votre intermédiaire peut exiger que la machine sur laquelle ils sont installés : 1. corresponde à la machine désignée, identifiée par un numéro de série; et 2. soit au niveau de modification technique approprié. Certaines des transactions concernant les dispositifs, les conversions et les mises à niveau (appelées "transactions nettes") peuvent inclure des pièces supplémentaires et des pièces de remplacement connexes fournies sur une base d'échange. Toutes les pièces retirées deviennent la propriété d'IBM et doivent lui être renvoyées.

Les pièces de remplacement sont garanties pour le reste de la période de garantie applicable aux pièces qu'elles remplacent.

Si, au cours de la période de garantie, une machine ne fonctionne pas comme le prévoit la garantie, IBM ou votre intermédiaire la réparera ou la remplacera sans frais. Si IBM ou l'intermédiaire en est incapable, vous pouvez retourner la machine au lieu d'achat, et votre argent vous sera remboursé.

Si vous transférez la machine à un autre utilisateur, ce dernier peut se prévaloir du service prévu par la garantie, pour le reste de la période applicable. Dans ce cas, vous devez lui remettre votre preuve d'achat, ainsi que cette déclaration.

Service prévu par la garantie

Pour obtenir le service prévu par la garantie, vous devez communiquer avec votre intermédiaire ou avec IBM, au **1 800 IBM-SERV (426-7378)**, aux États-Unis, ou au **1 800 465-6666**, au Canada. Une preuve d'achat peut être exigée.

Selon le type de machine, le service peut consister : 1. en une réparation effectuée à votre établissement (réparation chez le client) ou à l'un des établissements de service d'un intermédiaire ou d'IBM (réparation d'une machine rapportée par le client); ou 2. en un remplacement, soit à votre établissement, soit à un établissement de service d'un intermédiaire ou d'IBM.

Lorsque le type de service désigné prévoit le remplacement de la machine ou de pièces, IBM ou votre intermédiaire devient propriétaire des articles remplacés, et vous, des articles de remplacement. Ces derniers peuvent ne pas être neufs, mais seront néanmoins en bon état de fonctionnement.

Il vous incombe :

1. d'obtenir l'autorisation du propriétaire d'une machine (votre bailleur, par exemple) si elle ne vous appartient pas, pour qu'IBM ou l'intermédiaire puisse en assurer l'entretien;
2. de procéder comme suit, si nécessaire, avant que les services soient exécutés :
 - a. suivre les procédures d'identification et d'analyse des incidents, ainsi que les procédures de demande de service qu'IBM ou votre intermédiaire précise,
 - b. protéger tous les programmes, données et fonds contenus dans une machine,
 - c. aviser IBM ou un intermédiaire de tout changement d'emplacement de la machine, et
 - d. pour une machine visée par un type de service prévoyant le remplacement, retirer tous les dispositifs et toutes les pièces, options, modifications et adjonctions qui ne sont pas couverts par la garantie. En outre, la machine ne doit faire l'objet d'aucune obligation ou restriction légale qui en empêcherait le remplacement; et
3. d'assumer la responsabilité de la perte ou de l'endommagement d'une machine en transit lorsque les frais de transport sont à votre charge.

Portée de la garantie

IBM ne garantit pas que la machine fonctionnera sans interruption ou sans erreur.

Une utilisation inadéquate, un accident, une modification, une exploitation dans un environnement physique ou un cadre d'utilisation non approprié, un entretien inadéquat effectué par vous

ou une défaillance causée par un produit dont IBM n'est pas responsable peut rendre les garanties nulles.

CES GARANTIES REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, NOTAMMENT LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTEFOIS, CERTAINES LOIS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES. LE CAS ÉCHÉANT, TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET IMPLICITES SONT VALABLES UNIQUEMENT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE AUTRE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LADITE PÉRIODE.

Au Canada, le terme "garanties" inclut les garanties et les conditions.

Certaines lois ne permettent pas la limitation de la période de validité des garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Limitation de responsabilité

Des circonstances peuvent survenir vous donnant le droit, en raison d'un manquement de la part d'IBM (notamment la violation d'une condition fondamentale) ou d'une autre forme de responsabilité (y compris la négligence ou une fausse déclaration), de réclamer des dommages-intérêts d'IBM. Dans chaque cas, quel que soit le fondement de votre réclamation, IBM n'est responsable que :

1. des lésions corporelles (y compris celles qui entraînent le décès) et des dommages causés aux biens immobiliers et aux biens mobiliers tangibles; et
2. du montant de toute autre perte ou de tout autre dommage réellement subi, jusqu'à concurrence du plus élevé des montants suivants : 100 000 \$ ou les redevances payées pour la machine faisant l'objet de la réclamation.

IBM ne peut en aucun cas être tenue responsable :

1. des réclamations dirigées contre vous par un tiers relativement à des pertes ou à des dommages (autres que ceux qui sont mentionnés au point 1 ci-dessus);

2. de la perte ou de l'endommagement de vos enregistrements ou de vos données; ni
3. des dommages économiques indirects (y compris les pertes de bénéfices ou de revenus d'entreprise) ou des autres dommages indirects, même si IBM a été avisée de la possibilité de leur survenance.

Certaines lois ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects. Les limitations ou exclusions qui précèdent peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, en plus d'autres droits dont vous pouvez bénéficier en vertu de lois qui varient d'une juridiction à l'autre.

Index

A

Adresse 2-4, 2-5
 de carte 2-4, 2-5
 de nœud 2-4, 2-5
 Ethernet 2-4, 2-5
 MAC 2-4, 2-5
Amorçage à distance d'un
 client 1-4
Assistance 1-7

B

BBS, téléchargement du code 1-7

C

Câblage Fast Ethernet 4-6
Câble
 alimentation, connexion 2-7
 carte 2-4
 combiné d'alimentation et de
 signal de réveil sur réseau
 local 2-6
 connexion à la carte 2-3
 signal de réveil sur réseau local,
 connexion 2-7
Caractéristiques
 carte 1-2
 fonction Réveil sur réseau
 local 1-3
Carte
 câbles
 adresse 2-4
 alimentation 2-7
 catégorie 2-4
 combiné d'alimentation et de
 signal 2-6
 Fast Ethernet 4-6

Carte (*suite*)
 câbles (*suite*)
 fonction Réveil sur réseau
 local 2-5, 2-8, 2-10
 signal de réveil sur réseau
 local 2-7
 caractéristiques 1-2
 contenu du kit 1-5
 installation
 conseil 4-5
 incidents courants 4-2
 instructions 1-6, 2-1
 pilotes de périphérique 4-1
 introduction 1-1
 test 4-1
Code, téléchargement à partir du
 BBS ou d'Internet 1-7
Concentrateurs
 commutés 4-7
 Fast Ethernet 4-6
 partagés 4-7
Connexion du câble de carte 2-3
Conseils d'installation 4-5
Contenu du kit 1-5

D

Déclaration de garantie limitée A-3
DHCP (Dynamic Host Configuration
 Protocol) 1-4
DHCP/RPL 1-4

E

Emplacement d'extension 2-1
Étiquette, adresse Ethernet 2-5

F

Fichiers d'aide, accès 1-7, 4-1
Fonction Réveil sur réseau local
 caractéristiques 1-3
 connexion des câbles
 câble combiné d'alimentation
 et de signal 2-5, 2-10
 câble de signal unique 2-5,
 2-8

G

Garantie A-3

I

Incidents d'installation 4-2
Installation
 câble 2-4
 carte 2-1
 conseils 4-5
 incidents courants 4-2
 instructions 1-6
Instructions d'installation 1-6
Internet, téléchargement du
 code 1-7

L

LANDesk, configuration à l'aide du
 code LSA (LANDesk Service
 Agent) 1-4

M

Marques A-2
Mise à jour du système
 d'exploitation 1-5

P

Paramètres
 programme de configuration du
 BIOS PCI 4-6
PCI
 conseils d'installation 4-5
 mises à jour 1-5
 paramètres du programme de
 configuration du BIOS 4-6
Pilotes de périphérique,
 installation 4-1

R

Remarques
 marques A-2
Réveil sur réseau local
RPL (Remote Program Load) 1-4
RPL/DHCP 1-4

T

Test de la carte 4-1
Tolérance aux pannes, fonction 1-4

REMARQUES DU LECTEUR

Réf. : 30L5910

**Titre : Carte PCI EtherJet 10/100
Carte PCI EtherJet 10/100 avec fonction Réveil sur réseau local**

Guide d'installation et d'utilisation

Vos commentaires nous permettent d'améliorer la qualité de nos documents : ils jouent un rôle important lors de leur mise à jour.

Si vous avez des observations sur le(s) document(s) ci-joint(s), nous vous serions reconnaissants de nous en faire part en les faisant précéder, au besoin, des rubriques ou des numéros de pages et de lignes concernés. Elles seront étudiées avec le plus grand soin par les responsables du Centre de francisation.

Par ailleurs, nous vous rappelons que pour toute question technique ou pour toute demande de document, vous devez vous adresser à votre partenaire commercial IBM.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie de ces informations que, de votre côté, vous pourrez évidemment continuer à exploiter.

Envoyez vos remarques à :

**IBM Canada Ltée
Services linguistiques
1250, boul. René-Levesque Ouest
Montréal (Québec) H3B 4W2**

Si vous désirez une réponse, n'oubliez pas de mentionner vos nom et adresse.

Merci de votre collaboration.

MODIFICATIONS OU ÉCLAIRCISSEMENTS DEMANDÉS :

Page ou rubrique Commentaires

Compagnie IBM France
Tour Septentrion
20, avenue André Prothin
La Défense 4
92400 Courbevoie

Document réalisé et composé par le Centre de francisation
à Noisy-le-Grand

Octobre 1998



Référence: 30L5910

30L5910

